

17) l'installation d'installations de communication ou l'installation d'installations réservées de la présente loi et de toute autre loi fédérale;

18) la conclusion d'accords avec les gouvernements fédéral ou provinciaux ou avec d'autres administrations au Canada pour l'application de la présente loi.

19) l'investissement d'installations de communication ou l'installation d'installations non réservées de la présente loi et de toute autre loi fédérale;

20) l'investissement d'installations de communication ou l'installation d'installations réservées de la présente loi et de toute autre loi fédérale;

17) establishing communication facilities reserved by this Act or any other law of the Dominion;

18) concluding agreements with the federal or provincial governments or other administrations in Canada for the application of this Act;

19) investing in communication facilities or installing facilities not reserved by this Act or any other law of the Dominion;

20) investing in communication facilities or installing facilities reserved by this Act or any other law of the Dominion;

21) l'accord visé à l'article 18 pour autoriser un gouvernement d'une nation indienne à contracter avec toute personne physique ou morale, de droit privé ou public du Canada, dans le but d'accomplir sa mission à l'égard des administrations, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des terres de la nation.

21) The government of an Indian Nation may, in the way of an agreement made pursuant to section 18 to the extent specified in the agreement, be authorized to enter into contracts with any person or government in Canada to carry out any of the objects of the government of the Indian Nation in relation to matters outside the boundaries of the lands of the Indian Nation.

22) Le ministre des Finances peut, avec l'agrément du gouvernement en conseil, conclure avec une nation indienne reconnue, dès la pleine entrée en vigueur de la constitution, un titre de l'article 9 des accords conférant à son gouvernement les pouvoirs législatifs en matière de taxation — en plus de ceux visés à l'article 10b) — qu'il stipule, compte tenu des restrictions qui y sont contenues.

22) The Minister of Finance may, with the approval of the Governor in Council, enter into an agreement with an Indian Nation that is recognized as having come into the Dominion of the Indian Nation in full in accordance with section 9 under which the government of the Indian Nation receives such powers as to taxation in respect of taxation in addition to the powers referred to in paragraph 10b) as is specified in the agreement.

23) Le gouvernement d'une nation indienne peut acquiescer, par voie d'accord avec le ministre, avec un gouvernement provincial ou avec toute autre administration du Canada, aux termes et restrictions stipulés dans la présente loi sur les questions touchant les domaines de compétence énumérés

23) The government of an Indian Nation may acquiesce, by way of an agreement made with the Minister or the government of a province or any other government in Canada, to the extent specified in the agreement, for subject to any limitations stated therein, the power to make laws in relation to matters

Article 21

Article 22

Article 23

Section 21

Section 22

Section 23